

Todos los días, 3-6 & 9-13 de abril. Hora de Juego en el Boys and Girls Club. 3:30 pm – 4:30 pm. Para recuperar la alegría de los niños.

Viernes 13 de abril. Vista Pública con la AEE. Desde las 11:30 am en el Coliseo Luis González Camareno (al lado de la Oficina de Manejo de Emergencias). La Autoridad de Energía Eléctrica está citada para explicarle a los viequenses cuál es la propuesta para solucionar la situación de la electricidad en Vieques a corto, mediano y largo plazo. ¡Ven y entérate! *(Public Hearing with PREPA to hear their plans for short, medium and long-term solutions for the power crisis in Vieques. In the Coliseum across from Tsumami.)*

Sábado, 14 de abril. ALAPÁS ofrecerá servicios de psicología y orientación a víctimas de delito y personas con pérdidas cercanas por suicidio. Habrá trabajadora social, psicólogo y intercesora legal. En la Iglesia Metodista del pueblo, de 9 AM – 3:30 PM. De 10:00 AM – 11:30 AM habrá un grupo de apoyo de víctimas de crímenes. *(Psychological services for victims of crime and their families.)*

Sábado, 14 de abril. Canta y Siembra: Coro de la UPR y Coralia, Recinto de Río Piedras. 1 pm - taller coral. 2:30 pm - concierto. Fortín Conde de Mirasol. *(Concert with coral groups from the Univ. of P.R.)*

Jueves Comunitarios en el Panal. Todos los jueves de 3-6 pm. Acupuntura, brigada en el huerto, talleres de agroecología y salud. Primeros jueves del mes habrá comedor social. Capilla Católica, Monte Santo. Info: (787) 502-4088 *(Every Thursday you can volunteer in the community garden next to the big gas station in Monte Santo.)*

¡SELLAR TECHOS GRATIS! Durante el mes de abril Hope Builders ofrecerá materiales y trabajo gratis para sellar techos con voluntarios de Americorps. Hope Builders está ofreciendo ayuda a personas de bajo ingreso que no recibieron suficientes fondos de FEMA para reparar tus hogares. La ayuda incluye construir nuevos techos de madera, sellar techos, instalar ventanas, puertas y más. Hope Builders es una organización sin fines de lucro que quiere ayudar a Vieques en la recuperación por el paso del Huracán María. Proveerá materiales y labor para reparaciones en hogares personas necesitadas de Vieques. Llame a Vickie Michaud: 239-633-2700 (inglés) o Cookie Morales: 609-222-5569 (español). www.hopebuildersinc.org / vickiemichaud@hopebuildersinc.org.

English: Hope Builders is offering help to low-income people who did not receive enough funds from FEMA to repair their home, including new wood roofs, sealing roofs, installing windows, doors, and more.

SI NO TIENES LUZ TODAVÍA: Si tu casa todavía está sin luz, favor completar el formulario y el mapa en Facebook de "Cleo LaSata". Pon un "pin" en el mapa de apagón con la ubicación de tu casa. Recuerda que la AEE no hará reparaciones a tu poste o cablería del pedestal - sólo hará una conexión a la red eléctrica. *(If your house is still without power, please visit the Facebook page of "Cleo LaSata" and put a pin on the map with your location and contact information.)*

FEMA / TU HOGAR RENACE: La fecha límite para solicitar ayuda de FEMA se extendió hasta el 18 de junio (1-800-621-3362). También Tu Hogar Renace que provee reparaciones a tu casa extendió su fecha para participar hasta el 29 de abril (855-675-4880). Visita el Centro de Usos Múltiples.

LLENA el CENSO de COLCHONES para demostrar la necesidad de obtener donativos de colchones para personas en Vieques. Además de poner tu nombre, podrías entrar los nombres de otros que conoces. Visita www.justiceforviequesnow.org.

Visita www.justiceforviequesnow.org para noticias y un calendario de eventos y servicios de Vieques y una lista de varios grupos comunitarios ofreciendo ayuda a la población de Vieques.

Kathy Gannett - 787-565-2717 / www.justiceforviequesnow.org